

Apprendre une langue en cinq jours...

Par MARC BECHET

Mis en ligne le 31/03/2008

Depuis plus de 30 ans, le centre d'apprentissage des langues en immersion complète "Ceran", installé sur les hauteurs de Spa, relève ce défi. Principal objectif des élèves : s'adapter aux changements qui surviennent dans leur carrière.

Didier Reynders, Louis Michel, plusieurs membres de la famille royale... Tous, selon les rumeurs, auraient séjourné au château du Ceran, dans le petit village de Nivezé, sur les hauteurs de Spa. Pour quoi faire ? Pour devenir un citoyen belge à part entière, entendons pour parler français... et néerlandais.

Toujours selon les rumeurs, discrétion à l'égard de la clientèle oblige, c'est là que le prince héritier Willem Alexander des Pays-Bas aurait demandé à sa future épouse argentine, Maxima Zorreguieta Cerruti, de passer le restant de ses jours avec lui. Le silence est d'or sur le passage des hôtes du Castel. Nous avons cependant pu pousser les portes du domaine le temps d'une semaine. Juste ce qu'il faut pour se rendre compte du "qu'y fait-on exactement ?". Juste le temps également d'apprendre une des 5 langues proposées, le néerlandais en l'occurrence.

14 heures par jour

Apprendre une langue en une semaine donc, ou plutôt en 5 jours pleins, du dimanche 18 h au vendredi 18 h, c'est possible ? Tout dépend, bien sûr, de la volonté qu'on y met. Ici néanmoins, quand bien même l'élève se veut passif, il se transforme en acteur de son apprentissage. Les règles sont strictes, comme les horaires...

Dimanche, entre 18 h et 19 h, l'accueil donne le ton : une fois passé la porte du château et les formalités administratives remplies, c'est vers la porte de la salle à manger que l'hôte est dirigé. Derrière celle-ci, le groupe qui apprendra la même langue que lui ou elle (jamais plus de 15 personnes) et surtout 3 ou 4 des professeurs.

Évaluation du site

Site du quotidien belge La Libre Belgique. Il met en ligne l'intégralité de son édition papier. Il passe au crible toute l'actualité internationale et nationale sous forme de dépêches et de dossiers de fond.

Cible
Grand Public

Dynamisme* : 192

* pages nouvelles en moyenne sur une semaine

"Passé cette porte, le français est interdit, bon séjour..." Dank u wel !

L'entrée est sans nul doute la plus éprouvante, durant un cocktail et un repas qui durent environ 3 heures, chaque élève fait connaissance avec les autres, en néerlandais, "frans is verboden". Une fois le repas achevé, c'est vers la salle de réunion que chaque élève est dirigé. Là, c'est un briefing complet de la semaine qui est présenté, toujours dans la langue cible bien sûr.

Dernière annonce avant le retour dans sa chambre, vers 22 h 30 (sauf cas exceptionnel, on dort sur place), "avant la fin de la semaine, vous parlerez néerlandais sans vous en rendre compte". La question est : comment ?

Lundi 8 h 15, tous au déjeuner pour débiter une journée chargée. Par tranche d'une heure et demie, les cours de groupes (jamais plus de 4 élèves) ou privés s'enchaînent. En groupe, le QRI (question-réponse-intonation) est la technique privilégiée. Sur un thème, on pose des questions, on les répète, on les corrige, on les récite et on reforme des phrases... puis on les écrit. Le tout bien sûr est adapté au niveau de l'élève évalué avant le "stage".

Durant les leçons privées (45 minutes par leçon), l'exercice est encore plus concentré. Seul avec un professeur, le QRI prend tout son sens pour l'élève puisque les situations sont calquées sur ses besoins, majoritairement relatifs à sa profession. Là où le commercial devra vendre un produit, le directeur devra animer un débat, et le journaliste réaliser une interview. Etonnamment, si l'horaire est militaire, l'ambiance, elle, reste très familiale et favorable à la discussion.

Après chaque leçon, l'apprenti bilingue devra alors répéter ses cours. Sur base de "phrases trésor", riches en vocabulaire nouveau et en règles de grammaire, il répétera à haute voix, avec l'aide d'un casque et d'un ordinateur, le tout contrôlé sur le plan de la prononciation.

Heureusement, il y a les pauses, repas et cafés. Mais que l'élève n'en attende pas trop question repos, car c'est là que l'immersion "active" se joue. C'est là aussi que les professeurs endossent leur rôle le plus actif. Omniprésents, rien et surtout personne n'est laissé au hasard par ces derniers : impossible pour l'élève francophone de boire son café... en français, il lui faudra toujours être en groupe et participer à une conversation. Et pourquoi ne pas répondre à l'une ou l'autre question sur sa famille, son travail, ses loisirs ? On ne se connaît pas avant de venir, ça force les questions, et la pratique de la langue.

La fréquence d'une langue

Méthode internationalement reconnue, c'est "**Speedlingua**" qui ponctue l'apprentissage. Chaque jour, en effet, l'élève est soumis à une musique d'un quart d'heure. Particularité de celle-ci : être à la même fréquence que la langue cible. L'objectif est ici d'augmenter la capacité d'écoute de la langue et, bien sûr, d'améliorer sa propre prononciation puisqu'un exercice de répétition vient prolonger l'intermède musical... Une petite touche de mystère dans cet enseignement, et la magie du Ceran opère.

Mais tout cela a un prix bien sûr...